

小玻过生日

[英] 艾力克·希尔 著
彭 懿 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 publishing house in China

Published by arrangement with Ventura Publishing Limited, a Penguin company.

Original title: SPOT'S BIRTHDAY PARTY

Text and illustrations copyright © Eric Hill, 1983

Planned and produced by Ventura Publishing Ltd, 80 Strand, London, WC2 0RL, UK

Eric Hill has asserted his moral rights under the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved.



Chinese edition published in 2006 by Jieli Publishing House

The Penguin logo is a registered trademark of Penguin Books Limited

图书在版编目(CIP)数据

小玻过生日 / (英) 希尔编绘; 彭懿译. — 南宁: 接力出版社, 2006.9

书名原文: SPOT'S BIRTHDAY PARTY

ISBN 978-7-80732-508-6

I. 小… II. ①希…②彭… III. 图画故事—英国—现代 IV. I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第099095号

责任编辑: 苗 辉 范晓婕 张培培 美术编辑: 小 璐

责任校对: 蒋强富 责任监印: 刘 签 版权联络: 谢逢蓓 媒介主理: 耿 磊

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰 出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65545240 (发行部) 传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibeijing.com> <http://www.jielibook.com> E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店

印制: 北京尚唐印刷包装有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/24 印张: 1 字数: 10千字

版次: 2006年11月第1版 印次: 2011年4月第7次印刷 印数: 50 001—58 000册

定价: 13.50元

版权所有 侵权必究

凡属合法出版之本书, 环衬均采用接力出版社特制水印防伪专用纸, 该专用防伪纸迎光透视可看出接力出版社社标及专用字。凡无特制水印防伪专用纸者均属未经授权之版本, 本书出版者将予以追究。

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。服务电话: 010-65545440 0771-5863291

XIAOBO GUO SHENGRI

小玻过生日

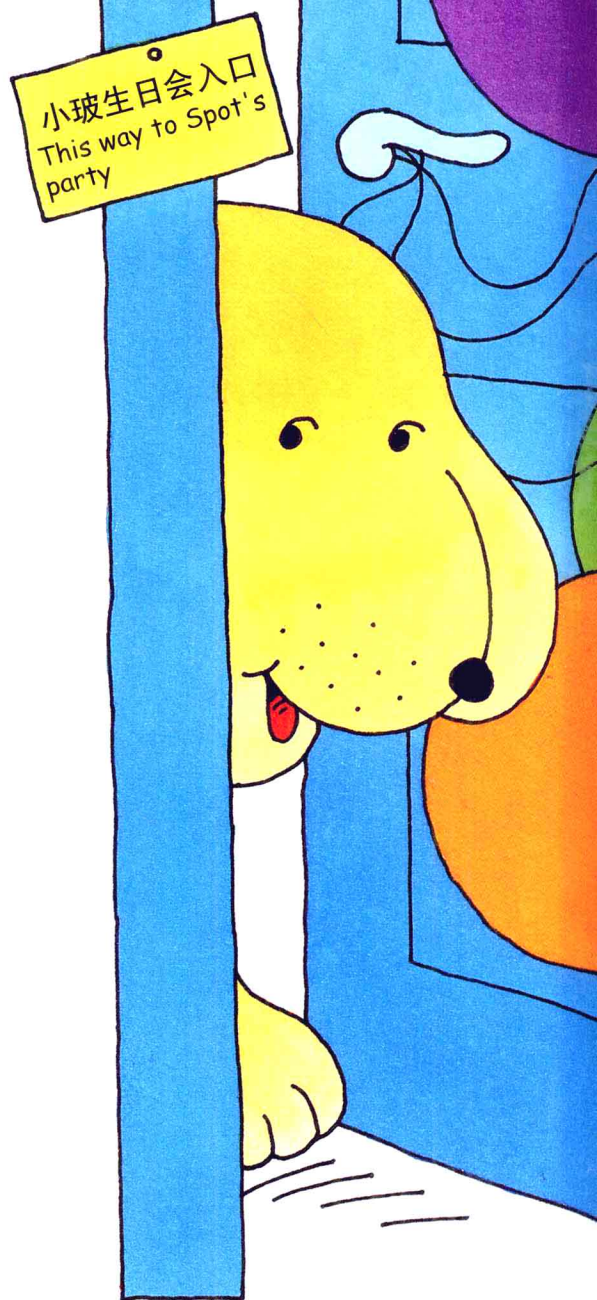
[英] 艾力克·希尔 著

彭 懿 译



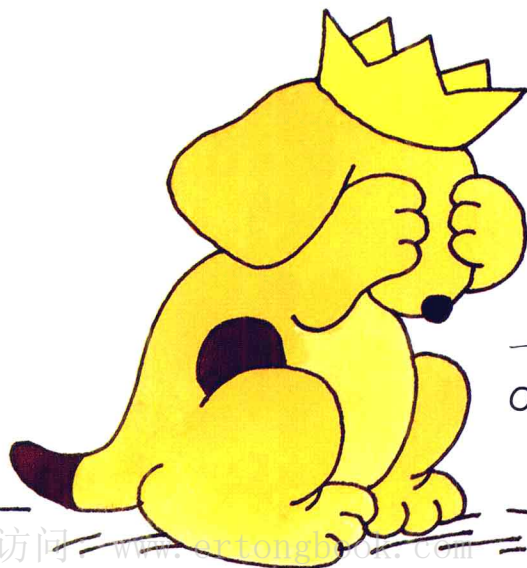
接力出版社
Publishing House

今天是小玻的生日！
It's Spot's birthday!



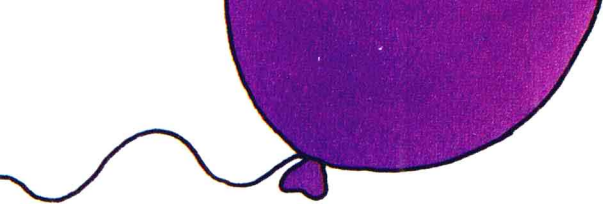
大家来玩捉迷藏吧。

Let's play hide-and-seek.



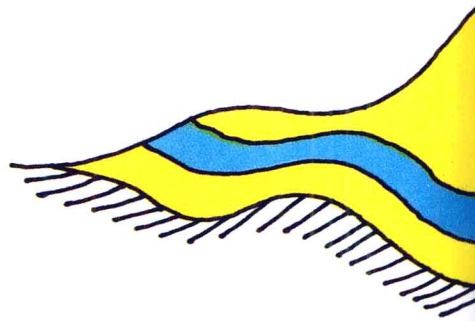
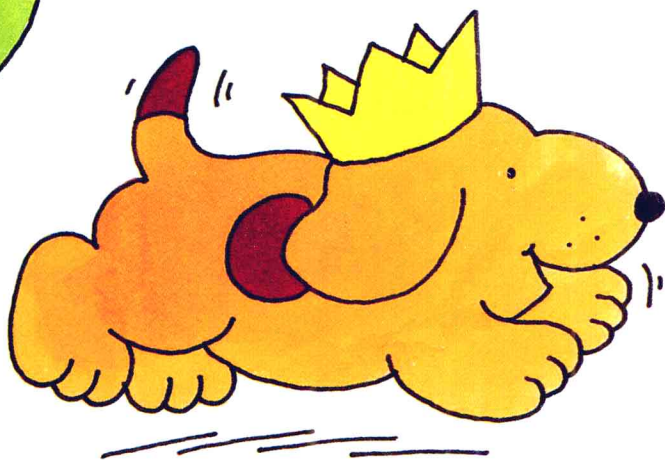
一.....二.....三.....

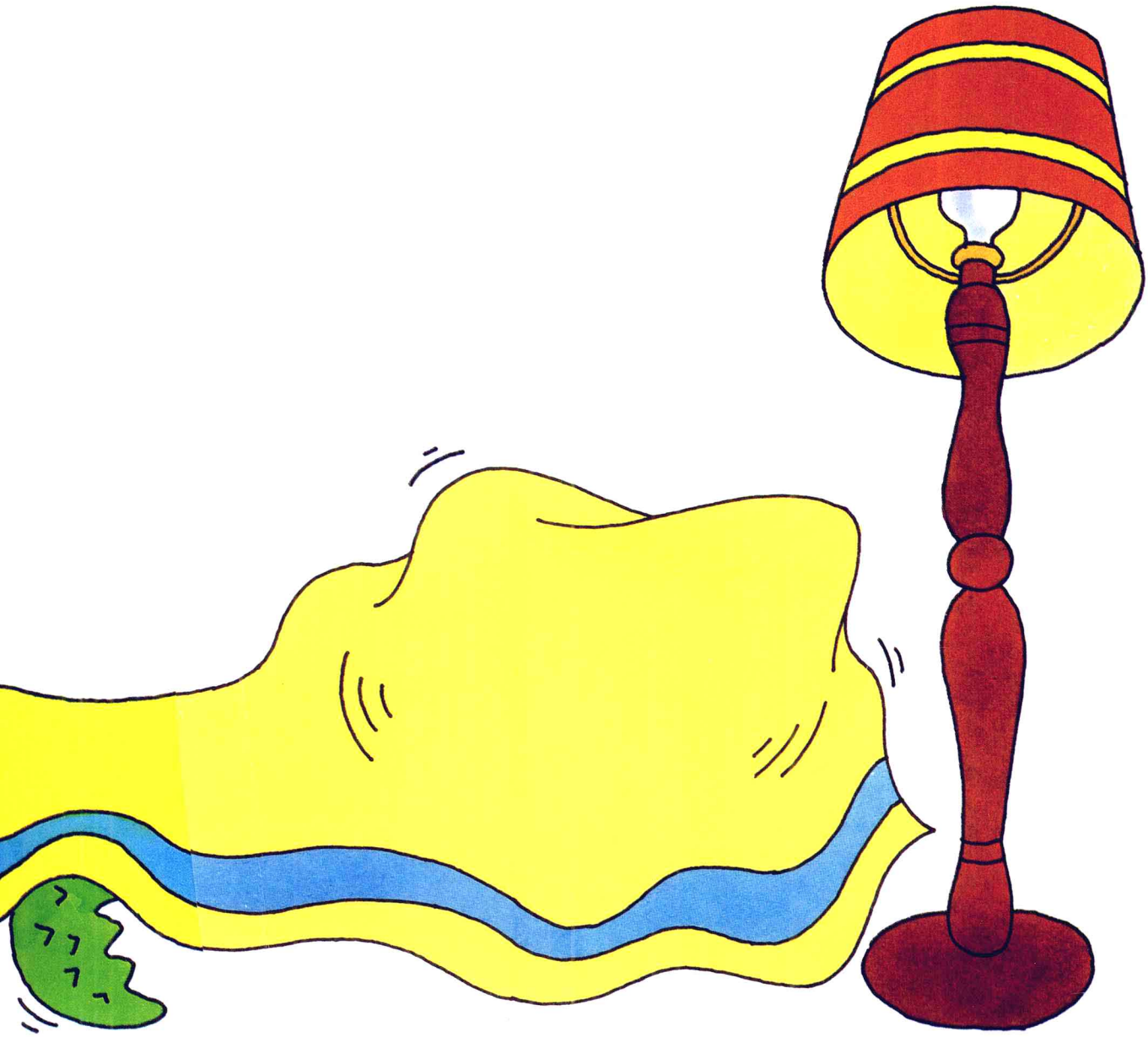
One...two...three...



藏好了吗——小玻来了！

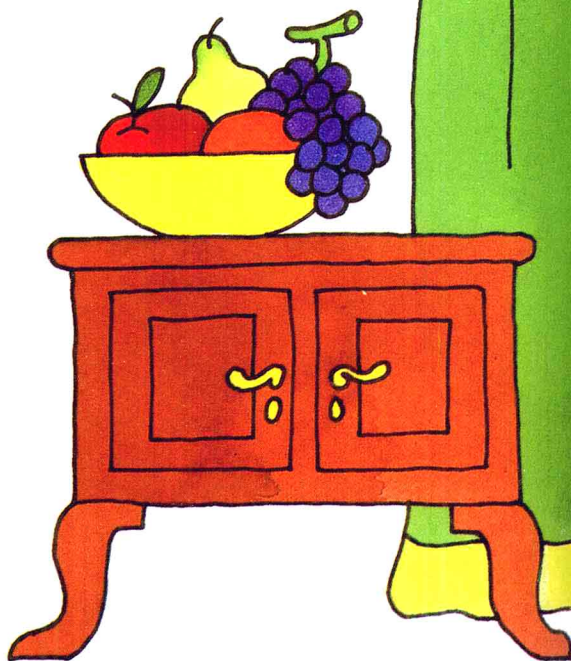
Ready or not—here comes Spot!

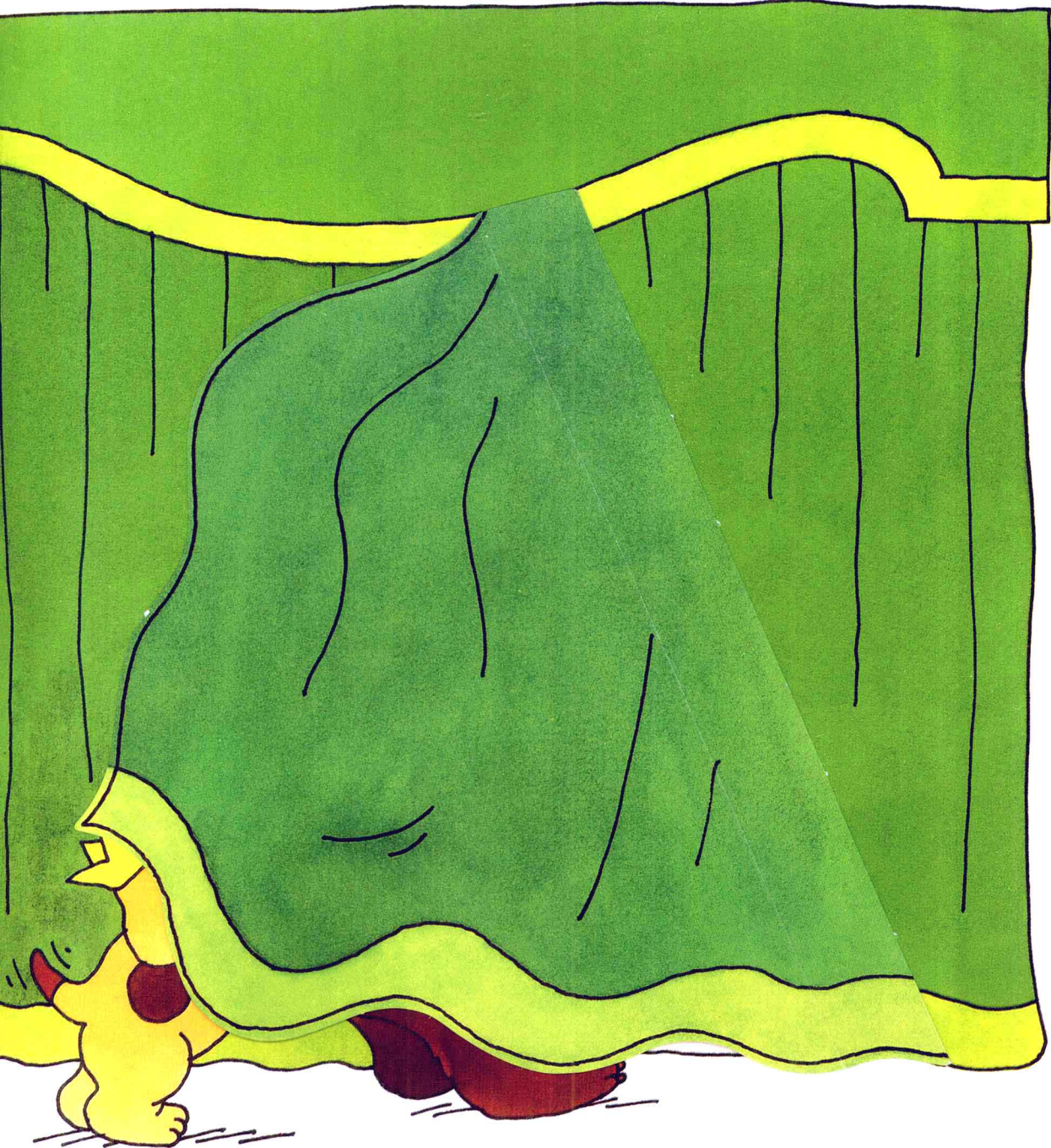




小玻找到了藏在帘子后面的人……

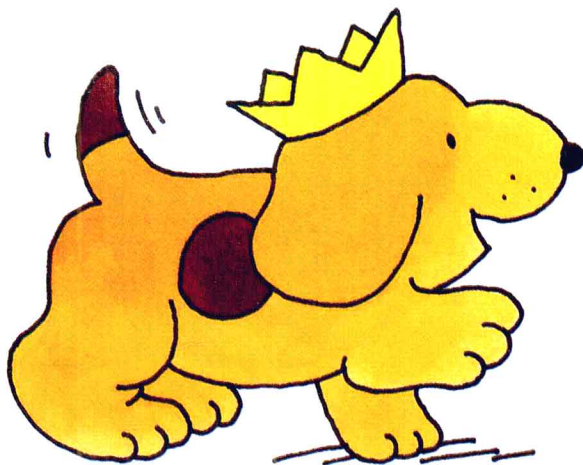
**Spot has found someone
behind the curtain...**





还找到了藏在橱柜里的人。

...and someone in the cupboard.

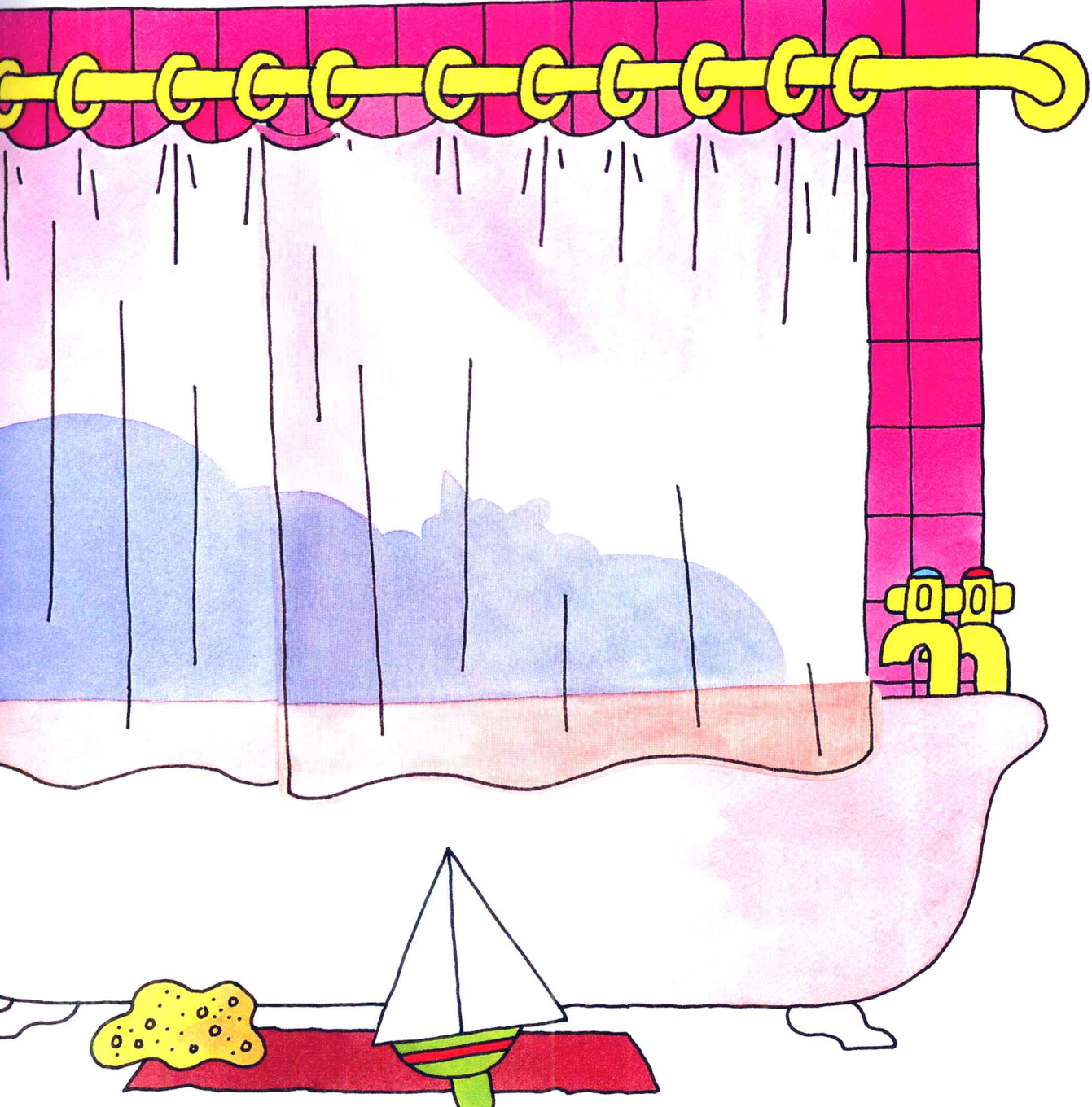




出来，小玻看见你了！

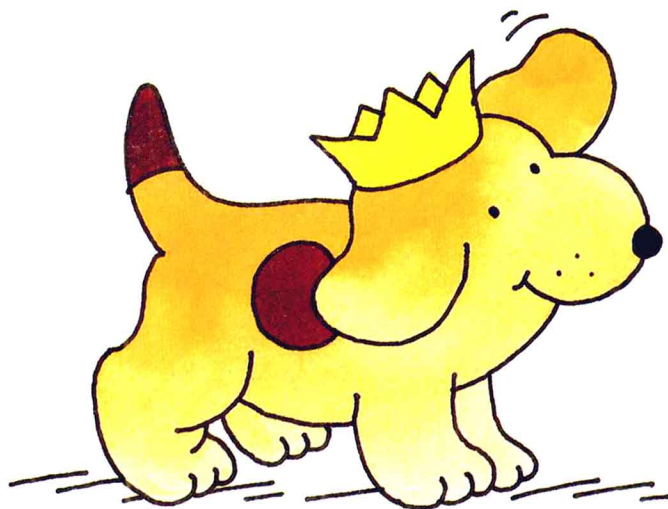
Come out, Spot can see you!





有人在咯咯笑。看看大衣后面！

**Somebody giggled. Look under
the coat!**





这么藏，真笨！

That's a silly way to hide!

